

stylies®
OF SWITZERLAND

Stella – Tower Fan



Technische Angaben Technical data Caractéristiques techniques Dati tecnici	2
Willkommen Welcome Bienvenue Benvenuti	3
Sicherheit Safety Sécurité Sicurezza	4
Garantie Warranty Garantie Garanzia	7
Geräteübersicht Appliance overview Description de l'appareil Panoramica dell'apparecchio	8
Gebrauchen Usage instructions Utiliser Uso	10
Reinigung Cleaning Nettoyer Pulizia	11

Technische Daten | Technical data | Caractéristiques techniques | Dati tecnici

Leistung max. Max. output Puissance max. Potenza max.	220–240V, 65 W	Kabellänge Cable length Longueur du cordon Lunghezza del cavo	1.8 m
Geräuschpegel Noise level Niveau sonore Rumorosità	55 dB	Gewicht Weight Poids Peso	3.8 kg

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical changes without notice
Sous réserve de modifications techniques
Con riserva di modifiche tecniche

Herzlichen Glückwunsch! Sie sind soeben Besitzer des aussergewöhnlichen und technisch hochmodernen Stylies Turmventilator Stella geworden. Der Stylies Turmventilator Stella wird Ihnen bei Gebrauch viel Freude machen und eine angenehme, punktuelle Abkühlung verschaffen.

Wie bei allen elektrischen Haushaltgeräten sind bei der Bedienung besondere Vorsichtsmassnahmen zur Vermeidung von Verletzungen sowie Brand oder Schäden am Gerät erforderlich. Vor dem ersten Gebrauch lesen Sie bitte diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie die Sicherheitsrichtlinien sowie die Sicherheitshinweise am Gerät.

Congratulations! You have just owned the exceptional and state-of-the-art Stylies Tower Fan Stella. The Stylies Tower Fan Stella will give you a lot of pleasure when using it and provide a pleasant, punctual cooling.

As with all electrical household appliances, special precautions are required during operation to prevent injuries as well as fire or damage to the device. Before first use, please read these operating instructions carefully and also observe any safety guidelines as well as safety instructions on the device.

Félicitations ! Vous venez de faire l'acquisition de l'exceptionnelle et ultramoderne tour Stylies Ventilateur tour Stella. Le Stylies Ventilateur tour Stella vous procurera un air ambiant frais et agréable.


Comme pour tous les appareils électroménagers, des précautions particulières sont nécessaires pendant le fonctionnement pour prévenir les blessures ainsi que l'incendie ou des dommages à l'appareil. Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ces instructions de fonctionnement et également respecter les directives de sécurité ainsi que les instructions de sécurité sur l'appareil.

Congratulazioni! Hai appena posseduto l'eccezionale e all'avanguardia torre Stylies Ventilatore Torre Stella. Il Stylies Ventilatore Torre Stella vi darà un sacco di piacere quando lo si utilizza e fornire un piacevole, raffreddamento puntuale.

Come per tutti gli elettrodomestici elettrici, durante il funzionamento sono necessarie precauzioni speciali per prevenire lesioni, incendi o danni al dispositivo. Prima del primo utilizzo, si prega di leggere attentamente queste istruzioni operative e osservare anche eventuali linee guida di sicurezza, nonché le istruzioni di sicurezza sul dispositivo.

Weitere Infos zu unseren Produkten und Sortiment finden Sie auf
You will find further information about our products and product range at
Vous trouverez de plus amples informations sur nos produits et notre assortiment sur
Ulteriori informazioni sul nostro assortimento di prodotti sono disponibili su

www.stylies.com

 Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten geistigen, physischen oder sensorischen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse, dürfen das Gerät nur gebrauchen wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person, beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Children aged 8 years or over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge may only use the appliance if they are supervised by a person who is responsible for their safety or if they have been shown how to use the appliance safely and they have understood the risks inherent in its use. Cleaning and maintenance tasks may not be carried out by children without supervision.

Les enfants âgés de 8 ans et plus ou les personnes ayant des déficiences mentales, physiques ou sensorielles, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.


L'utilizzo di questo apparecchio da parte di bambini a partire dagli 8 anni o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive o con esperienza e conoscenza inadeguate è consentito solo se sotto la sorveglianza da parte di chi è responsabile della loro sicurezza o in seguito a istruzione sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e illustrazione degli eventuali pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere svolti da bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Children should not play with the appliance. Keep the appliance and power cable away from children under 8 years old. Keep packaging (e.g. plastic bags) away from children!

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser le matériel d'emballage (par ex. sac en plastique) entre les mains des enfants.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni. Non lasciare il materiale di imballaggio (p.es. sacchetto di plastica) alla portata dei bambini.

 Fällt das Gerät ins Wasser, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

If the appliance has been dropped into water, always unplug the power cable first before removing from the water. Have the appliance checked by a qualified service technician before using it again.

Si l'appareil devait tomber dans l'eau, débrancher celui-ci avant de le retirer. Faire vérifier l'appareil par un spécialiste avant de le réutiliser.

Nel caso in cui l'apparecchio cade in acqua, staccare la spina prima di tirarlo fuori. L'apparecchio deve essere controllato da un tecnico prima di riutilizzarlo.

 **Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen:** bei nicht vorhandener Aufsicht, vor der Montage und Demontage, vor der Reinigung, bei Störungen während des Gebrauchs und nach dem Gebrauch. Netzstecker muss jederzeit erreichbar bleiben.

Always switch off the appliance and unplug the power cable: whenever it is left unattended, before assembling / disassembling, before cleaning, when it fails to work properly, and after use. The plug must be accessible at all times.

Toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur : en cas d'absence de surveillance, avant le montage / démontage, avant le nettoyage, en cas de panne pendant et après l'utilisation. La fiche secteur doit rester accessible en permanence.

Spegnere sempre l'apparecchio e staccare la spina: in mancanza di una sorveglianza adeguata, prima di montaggio e smontaggio, prima della pulizia, in caso di guasti durante l'uso e dopo l'uso. La spina deve restare sempre raggiungibile.

Vom Hersteller nicht empfohlenes oder verkauftes Zubehör aus Sicherheitsgründen nicht verwenden.

For safety reasons, do not use accessories that are not recommended or sold by the manufacturer.

Pour des raisons de sécurité, ne pas utiliser d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant.


Per motivi di sicurezza, non usare accessori non consigliati o non venduti dal produttore.

Gerät nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen und Feuchtigkeit aussetzen.

Never use close to water (bathtubs, sinks, etc.) Do not expose to rain or humidity.

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité d'eau (baignoires, lavabos, etc.). Ne pas exposer à la pluie et à l'humidité.

Non usare l'apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini ecc.). Tenere lontano da pioggia e umidità.

 **Netzanschluss:** Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben. Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Keine Verlängerungskabel verwenden. Nie unter Spannung stehende Teile berühren.

Power supply: We advise connecting the appliance to an earth leakage circuit breaker (max. 30 mA). The voltage must correspond to the information on the appliance nameplate. Never use extension leads with the appliance. Never touch any live parts.

Raccordement au réseau : Il est préférable de faire fonctionner l'appareil avec un disjoncteur (max. 30 mA). La tension doit correspondre aux indications sur la plaque signalétique. Ne pas utiliser de rallonges électriques. Ne jamais toucher les pièces sous tension.

Allacciamento alla rete: Usare l'apparecchio possibilmente con un salvavita (max. 30 mA). La tensione deve essere conforme alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio. Non utilizzare cavi prolunga. Non toccare le parti sotto tensione.

Gerät und Netzkabel auf Schädstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren oder ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Check the appliance and power cable for damage. Never switch on a damaged appliance (including power cable) – have it repaired or replaced by the manufacturer, the manufacturer's service centre or by a qualified service technician. Never open the appliance yourself – risk of injury!

Contrôler si l'appareil et le câble d'alimentation ne présentent pas de dégâts. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés (y compris câble d'alimentation) – les faire réparer / remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même : risque de blessure !


Controllare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati. Non mettere in funzione l'apparecchio (compreso il cavo d'alimentazione) se è danneggiato; farlo riparare o sostituire dal produttore, dal relativo servizio di assistenza o da personale qualificato. Non aprire l'apparecchio da soli – Pericolo di lesione!

Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Es besteht Kurzschlussgefahr!

Never immerse the appliance into water or other liquids. Short-circuit hazard!

Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Risque de court-circuit !

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Pericolo di cortocircuito!

 Gerät, Netzkabel nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen oder legen. Gerät nie in die Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen.

Never place the appliance or the power cable on a hot surface (hob). Keep the appliance away from open flames. Do not expose the appliance to intense heat (heat sources, radiators, sunshine).

Ne jamais placer l'appareil ou le câble d'alimentation sur des surfaces chaudes (plaque de cuisson). Ne jamais placer l'appareil près d'un feu ouvert. Ne pas exposer l'appareil à une forte chaleur (sources de chaleur, éléments chauffants, rayonnement solaire).

Non ubicare o poggiare mai l'apparecchio e il cavo di alimentazione su superfici calde (piano di cottura). Non portare mai l'apparecchio nelle vicinanze di fuoco o fiamme aperte. Non esporre l'apparecchio a forte calore (sorgenti di calore, radiatori, radiazioni solari).

Gerät ist ausschliesslich für Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nie an Zeitschaltuhr, fernbedienbarem Schalter betreiben oder anschliessen. Finger und Gegenstände nie in Geräteöffnungen stecken.

This appliance is intended for household use only and not for commercial use. Never connect the appliance to a timer or operate the appliance with a remote-control switch. Never place fingers or objects into the openings in the appliance.

L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non commercial. Ne jamais faire fonctionner ou raccorder l'appareil à une minuterie ou à un interrupteur télécommandé. Ne jamais insérer des doigts ou d'objets dans les ouvertures de l'appareil.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non ad uso commerciale. Non azionare / collegare mai l'apparecchio con timer o interruttori controllabili a distanza. Non introdurre dita e oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

Gerät immer auf trockenen, ebenen, stabilen und hitze- und feuchtigkeitsbeständigen Boden stellen. Nie auf Möbel stellen und / oder im Freien betreiben.

Always place the appliance on a dry, even, stable and heat- and humidity-resistant surface. Never place on furniture and / or use outdoors.

Placer l'appareil toujours sur une surface sèche, plane, stable et résistante à la chaleur et à l'humidité. Ne jamais le poser sur des meubles / ou l'utiliser en plein air.

Posizionare sempre l'apparecchio su una base asciutta, piana, stabile e resistente al calore e all'umidità. Non poggiarlo su mobili né farlo funzionare all'aperto.

! Raum regelmässig lüften. Beim Gebrauch in kleinen, engen Räumen kann sich Kondensationswasser an Wänden, Fenstern und Möbeln bilden.

Ventilate the room regularly. When using in small, narrow spaces, condensation can form on walls, windows and furniture.

Régulièrement ventiler la pièce. Dans les petites pièces étroites, de l'eau de condensation peut se former sur les murs, les fenêtres et les meubles.

Ventilare l'ambiente regolarmente. Se utilizzato in ambienti piccoli e ristretti si può osservare la formazione di condensa su pareti, finestre e mobili.

Unbenutzte, unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker immer ziehen. Netzkabel nie um das Gerät wickeln. Netzstecker nie am Netzkabel oder mit feuchten Händen ziehen. Kabel ausserhalb der häufig frequentierten Zonen verlegen.

Always switch off the appliance and unplug the power cable. Never wind the power cable around the appliance. Never unplug the appliance by pulling the power cable, or with wet hands. Do not lay cables in frequently used areas.

Éteindre les appareils non utilisés et sans surveillance et toujours débrancher la fiche secteur. Ne jamais enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil. Ne jamais tirer la fiche secteur par le câble d'alimentation ou avec les mains mouillées. Poser les câbles hors de zones très fréquentées.

Spegner l'apparecchio se non utilizzato o non sorvegliato e tirare sempre la spina. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio. Non staccare mai la spina tirando il cavo o con le mani bagnate. Posare il cavo fuori da zone ad alta frequentazione.

Luftaustrittsöffnung während dem Betrieb nie abdecken oder Gegenstände darauf legen – Überhitzungsgefahr!

Never cover the steam outlet or place objects on it during operation – risk of overheating!

Ne jamais recouvrir l'ouverture de sortie d'air pendant le fonctionnement ou poser des objets dessus – risque de surchauffe!

Durante il funzionamento, non coprire o introdurre oggetti nell'apertura di fuoriuscita dell'aria – Pericolo di surriscaldamento!

! Keine Zusatzstoffe (Medikamente etc.) ins Wasser mischen. Nur handelsübliches Duftöl verwenden.

Do not add any extra ingredients (medicines, etc.) to the water. Only use standard, commercially available essential oils.

Ne pas ajouter d'additifs (médicaments) à l'eau. Utiliser uniquement de l'huile parfumée disponible dans le commerce.

Non mescolare altre sostanze (medicinali ecc.) con l'acqua. Utilizzare solo olio profumato disponibile in commercio.

🔧 Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

If the appliance is used for purposes other than those specified by the manufacturer, operated incorrectly, or not repaired professionally, we will not accept any liability for any resulting damage. In this case, the warranty claim will be void.

Si l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages survenus. Dans ce cas, le droit à la garantie est exclu.

Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso improprio ed erroneo dell'apparecchio e da riparazioni non eseguite a regola d'arte. In questo caso decade il diritto alla Garanzia.

🗑️ **Kein Hausmüll.** Das Gerät muss gemäss den lokalen Vorschriften entsorgt werden. Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen. Elektro-Geräte im Verkaufsgeschäft oder bei einer Sammelstelle abgeben.

Not domestic waste. Appliance must be disposed of in compliance with local regulations. Make disused appliances immediately unusable. Unplug and cut through the power cable. Take electrical appliances to the point of sale or to a collection point.

L'appareil n'appartient pas à la catégorie des ordures ménagères! L'appareil doit être mis au rebut conformément à la réglementation locale. Les appareils usagés doivent immédiatement être rendus inutilisables. Débrancher la fiche secteur et couper le câble d'alimentation. Ramener les appareils électriques au point de vente ou à un point de collecte.

Non smaltire insieme ai rifiuti domestici! L'apparecchio va smaltito conformemente alle norme locali. Rendere inutilizzabili gli apparecchi esausti. Tirare la spina e troncare il cavo di rete. Consegnare gli apparecchi elettronici al negozio o presso un centro di raccolta.

Die Produktgarantie entspricht jeweils den lokalen, gesetzlichen Bestimmungen, mindestens aber 2 Jahre ab Kaufdatum. Sie umfasst Konstruktions-, Produktions-, sowie Materialfehler. Ausgenommen sind Beschädigungen durch hydrochemische Einflüsse (z.B. Verkalkung) sowie sämtliche Verschleissteile und unsachgemässe Benutzung oder Pflege sowie Eingriffe von Drittpersonen.

BITTE BEWAHREN SIE IHRE KAUFQUITTUNG SORGFÄLTIG AUF, SIE GILT ALS GARANTIENACHWEIS.

The product guarantee is in accordance with the respective local law and regulations and applies for at least 2 years from date of purchase. It covers faults in construction, workmanship and material. Excluded from this guarantee are damage from hydro-chemical influences (e.g. owing to calcification), damage to all wear parts, damage from inappropriate use or maintenance, as well as damage from modifications or repairs carried out by unauthorised third parties.

PLEASE KEEP YOUR PROOF OF PURCHASE TO VERIFY ANY CLAIMS UNDER GUARANTEE.

La garantie produit correspond aux dispositions légales à l'échelle locale pendant au minimum 2 ans à compter de la date d'achat. Elle couvre les défauts de conception, de production et de matériau. Les dommages dus à des causes hydro-chimiques (par ex. dépôts calcaires) et à l'usure de l'ensemble des pièces, une utilisation ou un entretien non conformes, ainsi que toute intervention de tiers sont exclus de la garantie.

VEUILLEZ CONSERVER PRÉCIEUSEMENT VOTRE FACTURE. ELLE SERA CONSIDÉRÉE COMME UNE PREUVE DE VOTRE GARANTIE.

La garanzia del prodotto è conforme alle norme di legge e le leggi locali, ma almeno 2 anni dalla data di acquisto. Esso comprende difetti di progettazione, lavorazione e materiali. Sono esclusi, danni dovuti ad effetti idro-chimici (es. depositi calcarei) o usura, uso improprio e manutenzione o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati.

CONSERVARE LO SCONTRINO D'ACQUISTO VALEVOLE COME PROVA DI GARANZIA.

Staufach Fernbedienung
Storage compartment for remote control
Compartment de rangement pour la télécommande
Compartimento per telecomando

Lufteinlassöffnung
Air inlet
Entrée de l'air
Apertura per l'ingresso dell'aria

Luftauslassöffnung
Air vent
Sortie de l'air
Apertura per l'uscita dell'aria

Socket
Base
Socte
Base

Anzeige/Bedientasten
Display /operating keys
Écran d'affichage/Touches de commande
Pannello di comando

Fernbedienung
Remote control
Télécommande
Telecomando

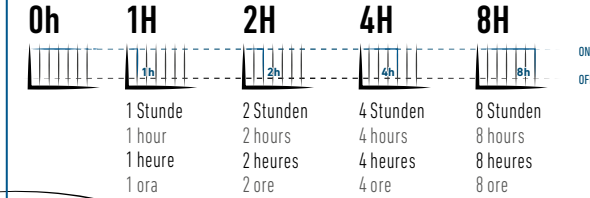
● Bedienung identisch mit Bedientasten
Operation identical with operating keys
■ Commande identique qu'avec les touches du display
Useo identico con tasti funzione



Oszillation
Oscillation
Oscillation
Oscillazione

1H
2H
4H
8H

Timer
Timer
Minuterie
Timer



Aus-Schalter
OFF switch
Interrupteur OFF
Interruttore OFF

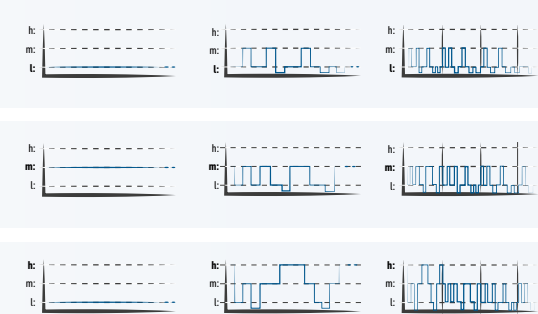
Modus-Schalter
Mode switch
Commutateur de mode
Modalità interruttore

Ein-Schalter/Leistungsstufen
ON switch/Power levels
Interrupteur ON/Niveaux de puissance
Interruttore ON/Livelli di potenza

niedrigste Stufe
lowest level
niveau le plus bas
livello più basso

mittlere Stufe
middle level
niveau moyen
livello mezzo

höchste Stufe
highest level
niveau le plus élevé
livello elevato

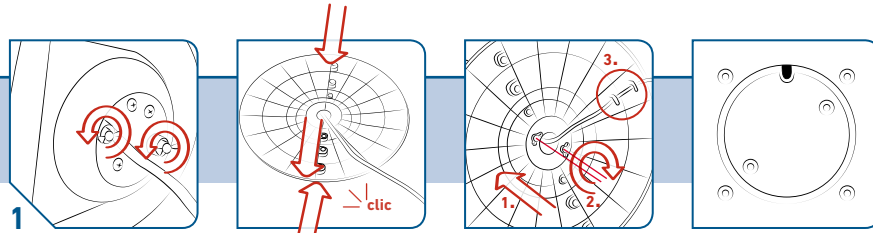


● Luftstrom des Gerätes nie direkt gegen Kinder/Tiere richten
Never direct the airflow of the unit directly against children/animals
● Ne jamais orienter le courant d'air de l'appareil directement vers des enfants/ animaux
Non indirizzare mai la corrente d'aria del dispositivo verso bambini/animali

● Bedientasten mehrmals leicht antippen für gewünschte Einstellung
Slightly tap the operating keys several times for the desired setting
● Appuyer plusieurs fois légèrement sur la touche de commande pour le réglage souhaité
Toccare leggermente più volte i tasti funzione per l'impostazione desiderata

● Während des Betriebs die Luftsaug- und Austrittsöffnungen niemals abdecken
Never cover the air inlet and air vent openings during operation
● Ne jamais recouvrir l'entrée ni la sortie de l'air
Durante il funzionamento mai coprire le aperture dell'aria sia in entrata che in uscita

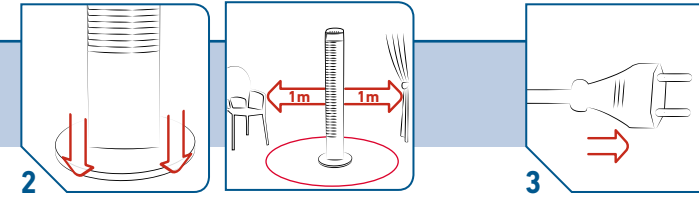
Vorbereiten
Prepare
Préparer
Preparazione



1 Muttern abschrauben; Kabel durchziehen; Sockel zusammenstecken, aufsetzen, festschrauben und Kabel fixieren
Unscrew thumbscrews; Pull the cable through; Put together base, put on, screw tight and fix cable
Dévisser les écrous; faire passer le câble, assembler le socle puis le placer, visser et fixer le câble
Svitare i dadi; passare il cavo; montare e avvitare la base e fissare il cavo

- Gerät nur mit montiertem Sockel betreiben
Only operate the device with a mounted base
Utiliser l'appareil uniquement lorsqu'il est monté sur son socle
Utilizzare l'apparecchio soltanto con una base montata

- Positionierung beachten!
Pay attention to positioning!
Veillez au positionnement!
Fare attenzione al posizionamento!



2 Gerät gerade / stabil hinstellen
Place appliance in an upright / stable position
Placer l'appareil bien droit / en position stable
Collocare l'apparecchio in posizione verticale / stabile

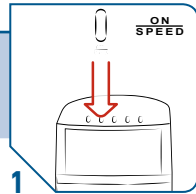
- Auf stabile Fläche achten
Ensure surface is stable
Veiller à ce que la surface soit stable
Scegliere una superficie stabile

3 Gerät einstecken
Plug in the appliance
Brancher l'appareil
Collegare la spina

- Mindestabstand zu Gegenständen (Wände, Möbel, Vorhänge etc.) einhalten: 1 m
Observe the minimum distance to objects (walls, furniture, curtains, etc.): 1 m
Respecter la distance minimale entre l'appareil et les objets (murs, meubles, rideaux etc.): 1 m
Rispettare la distanza minima dagli oggetti (pareti, mobili, tende ecc.): 1 m

- Gerät auspacken und Verpackungsmaterial entfernen
Unpack the appliance and remove the packaging material
Désemballer l'appareil et enlever les matériaux d'emballage
Disimballare l'apparecchio e rimuovere il materiale d'imballaggio

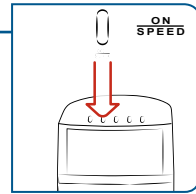
Gebrauchen
Usage instructions
Utilisation
Uso



1 Gerät einschalten
Switch on the appliance
Allumer l'appareil
Accendere l'apparecchio

- Kabel nicht durch häufig passierte Bereiche verlegen
Do not route the cable through frequently passed areas
Ne pas poser le câble dans des zones très fréquentées
Non lasciare il cavo in zone di passaggio

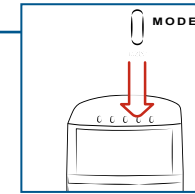
nach Bedarf
as required
au besoin
secondo il bisogno



Leistungsstufen anpassen
Adjust output levels
Ajuster le niveau de puissance
Regolare il livello di velocità

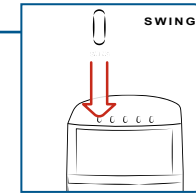
- Keine Finger/Gegenstände durch das Schutzgitter stecken
Do not put any fingers / objects through the protective grille
Ne mettez pas vos doigts ou un quelconque objet en travers de la grille
Non infilare mai il dito o altri oggetti nella griglia di protezione

- niedrigste Stufe
lowest level
niveau le plus bas
livello più basso
- mittlere Stufe
middle level
niveau moyen
livello mezzo
- höchste Stufe
highest level
niveau le plus élevé
livello elevato



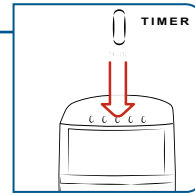
Modus anpassen
Adjust the mode
Adapter le mode
Regolare modalità

- Normal
Normal
Normal
Normale
- Natürlich
Naturally
Naturel
Naturale
- Schlaf
Sleep
Nuit
Notturmo



Oszillation einschalten
Activate oscillation
Activer l'oscillation
Accendere l'oscillazione

- AN/AUS
ON/OFF
MARCHÉ/
ARRÊT
ON/OFF

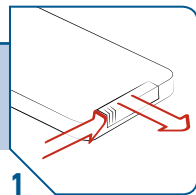


Timer einstellen
Set timer
Régler le minuteur
Regolare il timer

- 1H
- 2H
- 4H
- 8H

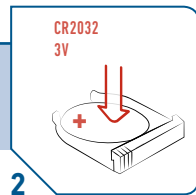
- Zuletzt verwendete Einstellungen bleiben gespeichert (ausser Timer)
Recent settings remain saved (except timer)
Les réglages faits en dernier restent mémorisés (sauf la minuterie)
Le ultime impostazioni utilizzate restano memorizzate (tranne timer)

Batterie einsetzen
Insert battery
Insérer la pile
Inserire la batteria

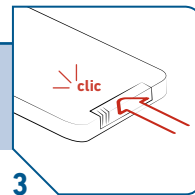


1 Batteriehalterung herausziehen
Remove battery holder
Tirer sur la languette
Estrarre il portabatteria

- Sämtliche Schutzfolien und Klebestreifen an den Einzelteilen entfernen
Remove all protective films and adhesive strips from the components
Enlever tous les films de protection et les rubans adhésifs se trouvant sur les différentes pièces
Rimuovere tutte le pellicole protettive e tutti i nastri adesivi

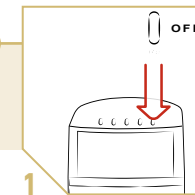


2 Batterie einsetzen
Insert battery
Insérer la pile
Inserire la batteria

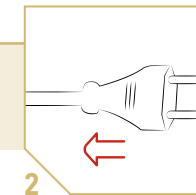


3 Batteriehalterung einschieben
Slide in battery holder
Repousser la languette
Inserire il portabatteria

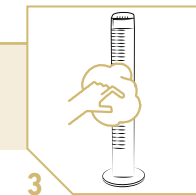
Nach dem Gebrauch
After use
Après utilisation
Dopo l'uso



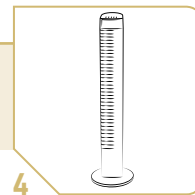
1 Gerät ausschalten
Switch off the appliance
Arrêter l'appareil
Spegnere l'apparecchio



2 Gerät ausstecken
Unplug the appliance
Débrancher l'appareil
Scollegare l'apparecchio dalla rete



3 Feucht abwischen, trocknen lassen
Use vacuum cleaner to clean the air grille
Dépoussiérer les grilles avec un aspirateur
Aspirare la griglia dell'aria con l'aspirapolvere



4 Luftgitter mit dem Staubsauger absaugen
Use vacuum cleaner to clean the air grille
Dépoussiérer les grilles avec un aspirateur
Aspirare la griglia dell'aria con l'aspirapolvere

- Bei längerem Nichtgebrauch Gerät in trockenem und gut belüftetem Raum aufbewahren
Keep the appliance in a dry, well vented room when not used for a longer time
En cas de non-utilisation prolongée, conserver l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée
Per una lunga periodo di inutilizzo, conservare l'apparecchio in un ambiente asciutto e ben ventilato

- Keine Lösungsmittel verwenden
Do not use solvents
Ne pas employer de solvants
Non usare mai soluzioni contenenti acidi

Vertrieb/Distribution/Distributeur/Vendite:

TAVORA Brands AG
Sihlbrugstrasse 107
6340 Baar
Switzerland
www.tavora.ch

